

PRIFFYRDD, CYMRU

2018 RHIF 64

DEDDF PRIFFYRDD 1980

**GORCHYMYN CEFNFFORDD CAER I
FANGOR (YR A55) (GWELLIANT
ABERGWYNGREGYN I DAI'R
MEIBION) (FFYRDD YMYL) 2018**

Gwnaed 7 Awst 2018

Yn dod i rym 29 Awst 2018

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 12, 14, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980⁽¹⁾ ("Deddf 1980") a phob pŵer galluogi arall⁽²⁾, yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Y Gwaith Awdurdodedig

1. Mae Gweinidogion Cymru wedi eu hawdurdodi, mewn perthynas â'r gefnffordd:

- a. i wneud y gwaith i wella priffyrdd;
- b. i gau priffyrdd neu ddarnau o briffyrdd;
- c. i adeiladu priffyrdd newydd;
- d. i gau mynedfeydd preifat i fangreoedd, a
- e. i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoedd.

2. (1) Mae'r gwaith a awdurdodir gan erthygl 1 wedi ei nodi yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn sydd wedi eu rhifo o 1 i 3 ac fe'i dangosir ar y planiau safle sydd wedi eu rhifo o 1 i 3 ac a gynhwysir yn y plan a adneuwyd sy'n dod gyda'r Gorchymyn hwn yn y dull canlynol:-

- a. enwir y priffyrdd sydd i'w gwella yn yr Atodlenni ac fe'u dangosir â chroeslinellau ar y plan a adneuwyd;
- b. disgrifir y darnau o briffyrdd sydd i'w cau yn yr Atodlenni

HIGHWAYS, WALES

2018 No 64

THE HIGHWAYS ACT 1980

**THE CHESTER TO BANGOR TRUNK
ROAD (A55) (ABERGWYNGREGYN
TO TAI'R MEIBION IMPROVEMENT)
(SIDE ROADS) ORDER 2018**

Made 7 August 2018

Coming into force 29 August 2018

The Welsh Ministers in exercise of powers conferred by sections 12, 14, 125 and 268 of the Highways Act 1980⁽¹⁾ ("the 1980 Act") and of all other enabling powers⁽²⁾ make this Order.

The Authorised Works

1. The Welsh Ministers are authorised, in relation to the trunk road:

- a. to carry out the improvement of highways;
- b. to stop up highways or lengths of highways;
- c. to construct new highways;
- d. to stop up private means of access to premises, and
- e. to provide new means of access to premises.

2. (1) The works authorised by article 1 are indicated in the Schedules numbered 1 to 3 to this Order and are shown on the site plans numbered 1 to 3 that are included in the deposited plan that accompanies this Order in the following manner:-

- a. highways to be improved are named in the Schedules and are shown by cross hatching on the deposited plan;
- b. lengths of highways to be stopped up are described in

(bras amcan yn unig yw pob pellter a nodir) ac fe'u dangosir â llinellau sebra ar y plan a adnewyd;

- c. dangosir y priffyrdd newydd sydd i'w hadeiladu drwy ddefnyddio llythrennau cyfeirnod yn yr Atodlenni, a roddir i'r priffyrdd newydd hynny ar y plan a adnewyd. Pan fo priffordd newydd i'w hadeiladu mewn cysylltiad â chau darn o briffordd a ddisgrifir mewn Atodlen, gosodir ei llythyren gyfeirnod gyferbyn â'r disgrifiad o'r darn hwnnw, a phan fo priffordd newydd i fod yn llwybr troed neu'n llwybr ceffylau, gwelir y geiriau "llwybr troed" neu "llwybr ceffylau" (yn ôl y digwydd) mewn cromfachau o dan y llythyren gyfeirnod. Dangosir llwybrau priffyrdd newydd sydd i'w hadeiladu â dotwaith a dangosir llinell ganol pob priffordd newydd â llinell ddu ddi-dor ar y plan a adnewyd;
- d. disgrifir darnau o fynedfeydd preifat sydd i'w cau yn yr Atodlenni (bras amcan yn unig yw pob pellter a nodir), a rhoddir y rhifau cyfeirnod a ddangosir ar y plan a adnewyd iddynt ac fe'u dangosir â bandiau du solet, a nodir mynedfeydd newydd sydd i'w darparu drwy ddefnyddio rhifau a llythrennau cyfeirnod yn yr Atodlenni a roddir i'r mynedfeydd newydd hynny ar y plan a adnewyd. Pan fo mynedfa newydd i'w darparu mewn cysylltiad â chau darn o fynedfa breifat a ddisgrifir yn yr Atodlen honno, gosodir ei rhif a'i llythyren gyfeirnod
- e.

the Schedules (all distances stated being approximate only) and are shown by zebra hatching on the deposited plan;

- c. new highways to be constructed are indicated by the use of reference letters in the Schedules which are given to those new highways on the deposited plan. Where a new highway is to be constructed in connection with the stopping up of a length of highway described in a Schedule, its reference letter is placed opposite to the description of that length and, where a new highway is to be a footpath or bridleway, the word "footpath" or "bridleway" (as the case may be) appears in brackets beneath the reference letter. Routes of new highways to be constructed are shown by stipple and the centre line of each new highway is shown by an unbroken black line on the deposited plan;
- d. lengths of private means of access to be stopped up are described in the Schedules (all distances stated being approximate only), and are given the reference numbers shown on the deposited plan and are shown by solid black bands, and
- e. new means of access to be provided are indicated by the use of reference numbers and letters in the Schedules which are given to those new means of access on the deposited plan. Where a new means of access is to be provided in connection with the stopping up of a length of private means of access described in

gyferbyn â'r disgrifiad o'r darn hwnnw. Dangosir llwybrau mynedfeydd newydd sydd i'w darparu â llinellau lletraws ar y plan a adneuwyd.

(2) Mae'r plan a adneuwyd yn marcio safle'r gefnffordd mewn perthynas â'r gwaith awdurdodedig a ddangosir ar y plan a adneuwyd.

(3) Pan fo darn o briffordd sydd i'w gau yn cyd-fynd â llwybr gwaith awdurdodedig sy'n briffordd newydd neu'n fynedfa newydd, ni ddangosir y darn hwnnw ar y plan a adneuwyd â llinellau sebra.

(4) Pan fo priffordd newydd i'w hadeiladu yn gyfan gwbl neu'n rhannol ar hyd yr un llwybr â mynedfa newydd neu ran o fynedfa newydd, creir y briffordd newydd honno yn ddarostyngedig i hawliau preifat dros y fynedfa newydd honno.

Cae Priffyrdd a Mynedfeydd Preifat

3. Datgenir drwy hyn fod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni:-

(1) o ran pob darn o briffordd y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei gau, naill ai fod llwybr rhesymol gyfleus arall ar gael neu y bydd yn cael ei ddarparu cyn i'r darn hwnnw o briffordd gael ei gau; a

(2) o ran pob mynedfa breifat i fangre y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei chau, fod mynedfa resymol gyfleus arall i'r fangre ar gael neu y bydd yn cael ei darparu cyn i'r fynedfa breifat honno gael ei chau neu nad oes angen rhesymol am fynedfa i'r fangre berthnasol.

that Schedule, its reference number and letter is placed opposite to the description of that length. Routes of new means of access to be provided are shown by diagonal hatching on the deposited plan.

(2) The deposited plan marks the position of the trunk road in relation to the authorised works shown on the deposited plan.

(3) Where the length of a highway to be stopped up coincides with the route of an authorised work consisting of a new highway or a new means of access that length is not shown on the deposited plan by zebra hatching.

(4) Where a new highway is to be constructed wholly or partly along the same route as a new access or part of one, that new highway shall be created subject to the private rights over that new access.

Stopping Up of Highways and Private Means of Access

3. It is hereby declared that the Welsh Ministers are satisfied:-

(1) as respects each length of highway the stopping up of which is authorised by this Order, that either another reasonably convenient route is available or will be provided before that length of highway is stopped up, and

(2) as respects each private means of access to premises the stopping up of which is authorised by this Order, that other reasonably convenient means of access to premises is available or will be provided before that private means of access is stopped up or that no access to the relevant premises is

reasonably required.

Trosglwyddo Priffyrdd Newydd (i ffin y briffordd)

4. Mae pob priffordd newydd i gael ei throsglwyddo i Gyngor Gwynedd fel a nodir yn yr Atodlenni hynny, o'r dyddiad y bydd Llywodraeth Cymru yn hysbysu Cyngor Gwynedd ei bod wedi ei chwblhau a'i bod ar agor ar gyfer traffig trwodd.

5. Yn union ar ôl trosglwyddo priffordd newydd y dangosir dosbarthiad ar ei chyfer yn yr Atodlen berthnasol gyferbyn â llythyren gyfeirnod y briffordd newydd honno, caiff y briffordd honno ei dosbarthu yn unol â hynny.

6. Pan fo darpariaeth yn cael ei gwneud yn y Gorchymyn hwn:-

- a. i drosglwyddo priffordd newydd i Gyngor Gwynedd neu
- b. i alluogi Gweinidogion Cymru i newid priffordd a freiniwyd yng Nghyngor Gwynedd,

yna trosglwyddir i Gyngor Gwynedd ar y dyddiad y trosglwyddir y briffordd honno neu ar adeg cwblhau'r gwaith neu'r newid, neu ar ddyddiad caffael y tir gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â'r briffordd newydd neu â newid priffordd, os bydd hynny'n ddiweddarach, unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau (heblaw benthyciadau neu ffioedd am fenthyciadau) a freiniwyd yng Ngweinidogion Cymru neu a ysgwyddwyd ganddynt mewn cysylltiad â'r briffordd newydd neu â newid priffordd, yn ôl y digwydd.

Ymgwymerwyr Statudol a Darparwyr

7. Pan fo gan ymgwymerwyr statudol, yn union cyn cau darn o briffordd yn unol â'r Gorchymyn hwn, unrhyw gyfarpar o dan y briffordd honno, ynddi, drosti, ar ei thraws,

Transfer of New Highways (to highway boundary)

4. Each new highway is to be transferred to Gwynedd Council as indicated in the said Schedules, as from the date when the Welsh Government notifies Gwynedd Council that it has been completed and is open for through traffic.

5. Immediately after the transfer of a new highway for which a classification is shown in the relevant Schedule opposite to the reference letter of that new highway, that highway will be classified accordingly.

6. Where provision is made in this Order:-

- a. for transferring a new highway to Gwynedd Council
- or
- b. for enabling the Welsh Ministers to alter a highway vested in Gwynedd Council,

then there will be transferred to Gwynedd Council on the date of transfer of the said highway or on completion of the works or alteration, or on the date of acquisition of the land by the Welsh Ministers in connection with the new highway or the alteration of a highway, if later, any property, rights or liabilities (other than loans or loan charges) vested in or incurred by the Welsh Ministers in connection with the new highway or the alteration of a highway, as the case may be.

Statutory Undertakers and Providers

7. Where immediately before a length of highway is stopped up in pursuance of this Order there is under, in, over, across or along that highway any apparatus of

neu ar ei hyd, yna, yn ddarostyngedig i adran 21 o Ddeddf Priffyrdd 1980, bydd gan yr ymgwymerwyr hynny yr un hawliau, o ran y cyfarpar hwnnw, ar ôl i'r darn o briffordd gael ei gau, ag a oedd ganddynt yn union cyn hynny.

Dehongli

8. Yn y Gorchymyn hwn:-

(1) mesurir pob mesur pellter ar hyd llwybr y briffordd berthnasol neu'r fynedfa berthnasol i fangre, yn ôl y digwydd;

(2) (i.) ystyr "ffordd ddosbarthiadol" ("*classified road*"), fel dosbarthiad i briffordd newydd, yw nad yw'r briffordd yn brif ffordd at ddibenion deddfiadau neu offerynnau sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd yn brif ffyrdd ond ei bod yn ffordd ddosbarthiadol at ddibenion pob deddfiad ac offeryn sy'n cyfeirio at briffyrdd a ddosbarthwyd gan Weinidogion Cymru ac nad yw'n cyfeirio'n benodol at eu dosbarthiad yn brif ffyrdd;

(ii.) mae "gwelliant" a "gwella" ("*improvement*") mewn perthynas â phriffordd yn cynnwys codi, gostwng neu newid y briffordd honno mewn modd arall, a rhaid dehongli "sydd i'w gwella" ("*improved*") yn unol â hynny;

(iii.) ystyr "priffordd newydd" ("*new highway*") yw priffordd y mae'r Gorchymyn hwn yn awdurdodi ei hadeiladu, a rhaid dehongli "priffyrdd newydd" ("*new highways*") yn unol â hynny;

(iv.) ystyr "y plan a adnewyd" ("*the deposited plan*") yw'r plan sy'n cynnwys y planiau safle sy'n dwyn y rhif 1 i 3 a geir yn y ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG15 ac yn dwyn yr enw "Gorchymyn Cefnffordd Caer i Fangor (yr A55) (Gwelliant Abergwyngregyn i Dai'r Meibion) (Ffyrdd Ymyl) 2018" a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adnewyd (cyf: qA1301469) yn Llywodraeth Cymru,

statutory undertakers then, subject to section 21 of the Highways Act 1980, those undertakers will continue to have the same rights as respects that apparatus after the stopping up takes place as they had immediately prior thereto.

Interpretation

8. In this Order:-

(1) all measurements of distance are measured along the route of the relevant highway or means of access to premises as the case may be;

(2) (i.) "classified road" ("*ffordd ddosbarthiadol*") as a classification for a new highway, means that the highway is not a principal road for the purposes of enactments or instruments which refer to highways classified as principal roads but is a classified road for the purpose of every enactment and instrument which refers to highways classified by the Welsh Ministers and which does not specifically refer to their classification as principal roads;

(ii.) "improvement" ("*gwella*") in relation to a highway includes raising, lowering or otherwise altering that highway and "improved" shall be construed accordingly;

(iii.) "new highway" ("*priffordd newydd*") means a highway authorised by this Order to be constructed, and "new highways" shall be construed accordingly;

(iv.) "the deposited plan" ("*y plan a adnewyd*") means the plan containing the site plans numbered 1 to 3 contained in the plan folio numbered HA14/1 WG15 and marked "The Chester to Bangor Trunk Road (A55) (Abergwyngregyn to Tai'r Meibion Improvement) (Side Roads) Order 2018" signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref: qA1301469) at the Welsh Government, Information and Records Management Unit, Cathays Park, Cardiff;

yr Uned Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion,
Parc Cathays, Caerdydd;

(v.) ystyr “y plan safle” (“*the site plan*”) yw un o’r planiau safle sy’n dwyn y rhif 1 i 3 a geir yn y ffolio planiau sy’n dwyn y rhif HA14/1 WG15 ac y cyfeirir ato fel “y plan a adnewyd” ym mharagraff (iv.) uchod o’r erthygl hon;

(vi.) ystyr “y gefnffordd (yr A55)” (“*the trunk road (A55)*”) yw Cefnffordd Caer i Fangor (yr A55);

(vii.) ystyr “ffordd ddiddosbarth” (“*unclassified road*”) yw priffordd nad yw’n brif ffordd nac yn ffordd ddsbarthiadol nac yn llwybr troed nac yn llwybr beiciau nac yn llwybr ceffylau nac yn gilffordd gyfyngedig ac nad oes iddi unrhyw ddsbarthiad ffurfiol.

Enwi a chychwyn

9. Daw’r Gorchymyn hwn i rym ar 29 Awst 2018 a’i enw fydd “Gorchymyn Cefnffordd Caer i Fangor (yr A55) (Gwelliant Abergwyngregyn i Dai’r Meibion) (Ffyrdd Ymyl) 2018”.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiad 7 Awst 2018

Richard Morgan
Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

- (1) 1980 p. 66.
- (2) Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae’r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(v.) “the site plan” (“*y plan safle*”) means one of the site plans numbered 1 to 3 contained in the plan folio numbered HA14/1 WG15 and referred to as “the deposited plan” at paragraph (iv.) above of this article;

(vi.) “the trunk road (A55)” (“*y gefnffordd (A55)*”) means The Chester to Bangor Trunk Road (A55);

(vii.) “unclassified road” (“*ffordd ddiddosbarth*”) means a highway that is not a principal road or a classified road or a footpath or a cycle track or a bridleway or a restricted byway and has no formal classification;

Title and Commencement

9. This Order shall come into force on 29 August 2018 and its title will be “The Chester to Bangor Trunk Road (A55) (Abergwyngregyn to Tai’r Meibion Improvement) (Side Roads) Order 2018”.

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Date 7 August 2018

Richard Morgan
Head of Planning, Asset Management and Standards
Welsh Government

- (1) 1980 c.66
- (2) By virtue of S.I.1999/672, section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006, these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

DEDDF PRIFFYRDD 1980

GORCHYMYN CEFNFFORDD CAER I FANGOR (YR A55) (GWELLIANT ABERGWYNGREGYN I DAI'R MEIBION) (FFYRDD YMYL) 2018

HYSBYSIR DRWY HYN bod Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adrannau 12, 14, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980 mewn perthynas â Chefnffordd yr A55 yn Abergwyngregyn a Thai'r Meibion yn Sir Gwynedd a fydd:

(1) yn eu hawdurdodi—

- a. i wneud y gwaith i wella priffyrdd;
- b. i gau priffyrdd neu ddarnau o briffyrdd;
- c. i adeiladu priffyrdd newydd;
- d. i gau mynedfeydd preifat i fangreoedd, a
- e. i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoedd.

a hyn i gyd ar lwybr y gefnffordd a grybwyllwyd uchod, neu yn ei chyffiniau; a

(2) yn darparu ar gyfer trosglwyddo'r priffyrdd newydd i Gyngor Gwynedd o'r dyddiad y bydd Gweinidogion Cymru yn hysbysu'r Cyngor hwnnw eu bod wedi eu cwblhau a'u bod ar agor ar gyfer traffig trwodd.

GELLIR edrych ar gopiâu o'r Gorchymyn, a'r planiau cysylltiedig yn rhad ac am ddim ar bob adeg resymol rhwng 29 Awst 2018 a 10 Hydref 2018, neu o fewn 6 wythnos i ddyddiad cyhoeddi'r hysbysiad hwn, pa gyfnod bynnag a ddaw i ben yn ddiweddarach, yn y lleoliadau a ganlyn:

- Swyddfeydd Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ;
- Swyddfeydd Llywodraeth Cymru, Sarn Mynach, Cyffordd Llandudno, Conwy LL31 9RZ;
- Cyngor Gwynedd, Swyddfeydd y Sir, Stryd y Jêl, Caernarfon, Gwynedd LL55 1SH, a
- Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, Yr Heath, Ffordd Penmaenmawr, Llanfairfechan, Conwy LL33 0PF.

THE HIGHWAYS ACT 1980

THE CHESTER TO BANGOR TRUNK ROAD (A55) (ABERGWYNGREGYN TO TAI'R MEIBION IMPROVEMENT) (SIDE ROADS) ORDER 2018

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Welsh Ministers have made an Order under sections 12, 14, 125 and 268 of the Highways Act 1980 in relation to the A55 Trunk Road at Abergwyngregyn and Tai'r Meibion in the County of Gwynedd, which will:

(1) authorise them to —

- a. carry out the improvement of highways;
- b. stop up highways or lengths of highways;
- c. construct new highways;
- d. stop up private means of access to premises, and
- e. provide new means of access to premises.

all on, or in the vicinity of, the above-mentioned trunk road, aforesaid; and

(2) provide for the transfer of the new highways to Gwynedd Council as from the date the Welsh Government notifies the Council that they have been completed and are open for through traffic.

COPIES of the Order and accompanying plans may be inspected free of charge at all reasonable hours from 29 August 2018 until 10 October 2018, or within 6 weeks from the date of publication of this notice, whichever period expires later, at the following venues:

- Welsh Government Offices, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ;
- Welsh Government Offices, Sarn Mynach, Llandudno Junction, Conwy LL31 9RZ;
- Gwynedd Council, County Offices, Shire Hall Street, Caernarfon, Gwynedd LL55 1SH, and
- Conwy County Borough Council, The Heath, Penmaenmawr Road, Llanfairfechan, Conwy LL33 0PF.

Copies of this Order can be obtained from the

Gellir cael copi o'r Gorchymyn hwn gan Lywodraeth Cymru, Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

Caiff unrhyw berson a dramgwyddir gan y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl ac sy'n dymuno cwstiynu dilysrwydd y Gorchymyn, neu unrhyw ddarpariaeth sydd ynddo, ar y seiliau:

a. nad yw o fewn pwerau Deddf Priffyrdd 1980; neu

b. na chydymffurfiwyd ag unrhyw un neu ragor o ofynion y Ddeddf neu ofynion rheoliadau a wneir oddi tani,

caiff y person hwnnw, o fewn 6 wythnos i ddechrau cyfnod gweithredu'r Gorchymyn, wneud cais i'r Uchel Lys at y diben hwnnw.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl a'r Hysbysiad ar www.llyw.cymru (detholer 'Deddfwriaeth', 'Is-ddeddfwriaeth', 'Offerynnau Anstatudol', 'Trafnidiaeth', 'Gorchmynion Ffyrdd Ymyl a Phrynu Gorfodol yn unol â'r Ddeddf Priffyrdd', '2018').

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

Welsh Government, Orders Branch, Transport, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

If any person aggrieved by the Side Roads Order desires to question the validity of it, or of any of the provisions contained in it, on the grounds that:

a. it is not within the powers of the Highways Act 1980; or

b. that any requirement of the Act or of regulations made under it has not been complied with,

that person may, within 6 weeks of it becoming operative make an application for the purpose to the High Court.

A copy of the Side Roads Order and Notice can be viewed at www.gov.wales (select 'Legislation', 'Subordinate legislation', 'Non-statutory instruments', 'Transport', 'Highways Act side roads and compulsory purchase orders', '2018').

A copy of this Notice in larger print can be obtained from the Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

M D BURNELL
Transport
Welsh Government